info@saro.de

Bedienungsanweisung

Spiralkneter PK - Modelle

Sehr geehrter Kunde,
Sie haben sich für ein Qualitätsprodukt entschieden, das mit Sicherheit Ihre Erwartungen erfüllen wird.
Wir danken Ihnen für Ihren Kauf und möchten Sie bitten, die Bedienungs-anweisung sorgfältig durchzulesen.



Nr.	Inhalt	Seite
	Inhaltsverzeichnis	1
1.	Allgemeine Hinweise	2
2.	Sicherheitshinweise	2 / 3
3.	Installation	3
4.	Inbetriebnahme	4
4.3	Funktionstest und Bedienung	5
5	Reinigung	6
6.	Explosionszeichnungen	6
7.	Schaltpläne	7 / 8
8.	Entsorgung	8

1 Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie diese Bedienungsanweisung sorgfältig durch, weil sie wichtige Informationen enthält für sicheres und sachgerechtes Arbeiten mit der Spiralknetmaschine.
- Es ist ratsam, die Bedienungsanweisung dort aufzubewahren, wo man sie immer schnell zur Hand hat.
- Bei Weitergabe der Maschine an Dritte, übergeben Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung.
- Sobald Sie die Maschine ausgepackt haben, prüfen Sie, ob alles in einwandfreiem Zustand ist. Sollte etwas beschädigt sein, benachrichtigen Sie Ihren Händler.
- Bewahren Sie die Verpackung der Maschine auf. Nur in der Originalverpackung kann die Maschine sicher transportiert werden, z. B. zu Reparaturzwecken, bei einem Umzug etc. Falls eine Aufbewahrung nicht möglich ist, trennen Sie die verschiedenen Verpackungsmaterialien und liefern Sie diese bei der nächstgelegenen Sammelstelle zur sachgemäßen Entsorgung ab. Beachten Sie, dass alle Bestandteile der Verpackung (Plastikbeutel, Karton, Styroporteile, usw.) Kinder gefährden können und deshalb nicht in deren Nähe gelagert werden dürfen.
- Die Maschine darf nur zum Kneten von Teig verwendet werden. Missbräuchlicher Einsatz kann Schäden verursachen und führt zum Verlust der Garantie.
- Jeder Benutzer der Maschine, muss sich an die Angaben dieser Bedienungsanweisung halten.
- Im Falle einer Störung und/oder Fehlfunktion schalten Sie die Maschine aus, und trennen diese vom Stromkreis. Benachrichtigen Sie dann Ihren Händler. Er wird die Reparatur mit Originalersatzteilen ausführen.
- Beachten Sie die für den Einsatzbereich geltenden Unfallverhütungsvorschriften und die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen.
- Der Hersteller/Händler kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanweisung entstehen. Außerdem ist dann die Sicherheit der Maschine nicht mehr gewährleistet.

2. Sicherheitshinweise

- Die Maschine darf nur in einwandfreiem Zustand von geschultem (vorher eingewiesenem) Personal benutzt werden.
- Halten Sie Verpackungsmaterialien (z. B. Plastikbeutel / Styroporteile) außerhalb der Reichweite von Kindern. Erstickungsgefahr!.
- Stellen Sie die Maschine auf einen stabilen, waagerechten, nicht kippenden Untergrund.
- Benutzen Sie die Maschine nicht in einem feuchten, nassen oder schlecht beleuchteten Raum und auch nicht in der Nähe von Gas- oder Elektroherden bzw. anderen Wärmequellen.
- Die Maschine muss an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose angeschlossen werden. Wenn ein direkter Anschluss an das Stromnetz gewünscht wird, dann sollte ein allpoliger Trennschalter mit einem Öffnungsabstand der Kontakte von mindestens 3 mm vorgesehen werden. (S. auch Typenschild auf der Rückseite der Maschine.) Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Berühren Sie die Maschine, das Netzkabel und den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Das Kabel darf nicht mit heißen Teilen oder mit Wasser in Berührung kommen.

- Überprüfen Sie regelmäßig das Kabel. Wenn es beschädigt ist, z. B. durch Quetschen, dann muss es von einem qualifizierten Fachmann ausgewechselt werden.
- Trennen Sie die Maschine vom Stromnetz, wenn Sie diese nicht benutzen, z. B. bei der Reinigung und Reparatur bzw. wenn Sie die Maschine versetzen wollen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und ordentlich. Unordnung kann zu gefährlichen Unfällen führen.
- Tragen Sie Schuhe mit rutschfesten Sohlen.
- Aus Hygiene- und Sicherheitsgründen halten Sie Ihr Haar zurückgebunden und tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Lassen Sie die Maschine während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder in der Nähe sind, weil sie die Gefahren im Umgang mit Elektrogeräten nicht erkennen können.
- Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden, und zwar mit Originalersatzteilen bzw. mit Ersatzteilen, die der Hersteller empfiehlt. Diese entsprechen den technischen Anforderungen. Umbauten und Veränderungen am Produkt sind verboten. Versuchen Sie niemals, selber an dem Gerät Reparaturen auszuführen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Die Maschine darf nur in einwandfreiem Zustand, unter Beachtung dieser Bedienungsanleitung betrieben werden.
- Falls Sie die Maschine längere Zeit nicht benutzen möchten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bzw. trennen Sie die Maschine vom Stromnetz und reinigen Sie die Kentmaschine.

3. Installation

1. Die Installation muss von einem qualifizierten Installateur nach den geltenden gesetzlichen Vorschriften ausgeführt werden, wenn die Maschine direkt an das Stromnetz angeschlossen werden soll.
2. Entfernen Sie sämtliche Schutz- und Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese vorschriftsmäßig.
3. Überprüfen Sie die Maschine (Kabel und Zubehör etc.) auf mögliche Beschädigungen. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn sie Beschädigungen aufweist.
4. Stellen Sie die Maschine auf einen stabilen, waagerechten, nicht kippenden Untergrund. Sie können die Maschine auch auf einen Arbeitstisch stellen, und zwar in einer für Sie geeigneten Arbeitshöhe.
5. Halten Sie einen Freiraum von 50 cm um die Maschine. Das erleichtert die Arbeit und die Reinigung.
6. Die auf dem Typenschild (Maschinenrückseite) angegebene Spannung muss mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmen.
7. Falls die Maschine mit einem Kabel an das Stromnetz angeschlossen werden soll, so versichern Sie sich vorher, ob die Maschine ausgeschaltet ist und ob der Netzstecker auf die Steckdose passt. Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Stecker im Notfall mühelos herausgezogen werden kann.
8. Es dürfen keine Verlängerungskabel, Reduzierstecker oder Adapter verwendet werden.
9. Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb der Maschine nicht zu einer Stolperfalle werden kann.

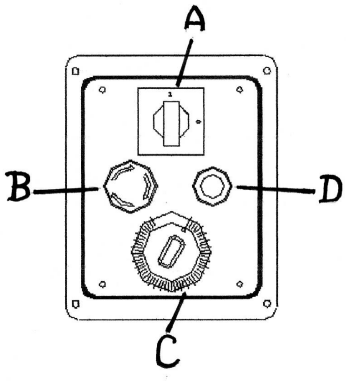
4. Inbetriebnahme

Das Gerät darf nur von geschultem Personal, unter Beachtung der grundlegenden Vorschriften über Arbeitssicherheit und Unfallverhütung, benutzt werden.

- Vor der ersten Inbetriebnahme reinigen Sie die Maschine. Gehen Sie wie folgt vor:
- Versichern Sie sich, dass die Maschine ausgeschaltet ist.
- Falls die Stromzufuhr mit einem Netzkabel erfolgt, ziehen Sie den Stecker am Steckergehäuse aus der Steckdose.
- Reinigen Sie die Maschine mit einem weichen, feucht-warmen Tuch und einem handelsüblichen Reinigungsmittel, um die Fett- und Kleberückstände zu beseitigen.
- Reiben Sie alles sorgfältig trocken.
- Stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose.

4.1 Einphasige und Dreihasen-Maschinen (Abb. 1 und 2)

A Hauptschalter
B Roter Knopf: Notstopp
C Zeitschaltuhr
D Grüner Knopf: Inbetriebnahme



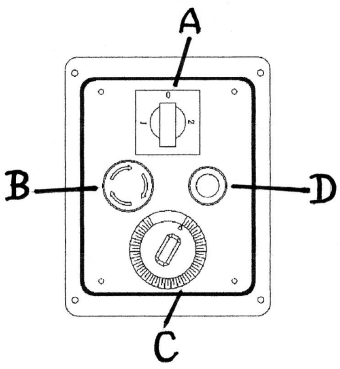
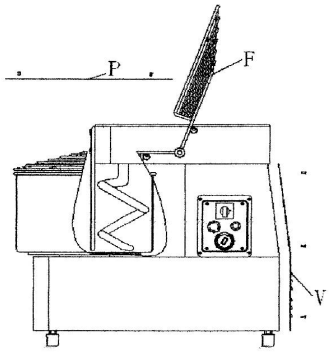
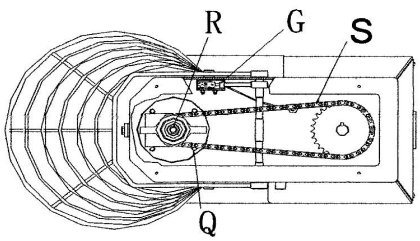


Abb. 2 230 Volt Anschluss **Abb.3 400 Volt Anschluss**

4.2 Sicherheitsvorrichtung

F Sicherheitsgitter (Abb. 3)
G Mikro-Schalter (Selbstabschaltung, wenn das Sicherheitsgitter geöffnet wird) Abb. 4





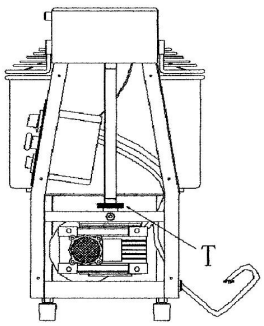


Abb. 3 **Abb. 4** **Abb. 5**

Bevor man die Maschine betreibt, muss das Sicherheitsgitter **F** vollständig heruntergelassen sein.

4.3 Funktionstest

Betrieb: Drehen Sie den Hauptschalter **A** in Position 1 (Abb. 1), die 400-Volt-Modelle können Sie auf 1 oder 2 drehen (Abb. 2). Stellen Sie die Zeitschaltuhr **C** ein und drücken Sie den grünen Knopf **D**, um den Kessel und den Knethaken einzuschalten.
STOP: Drehen Sie den Hauptschalter **A** auf die Position **0** oder drücken Sie den roten Knopf **B**, um den Kessel und den Knethaken zu stoppen.

Um die Maschine erneut betreiben zu können, nachdem das Sicherheitsgitter **F** wieder hoch ist, oder um den Notstopp-Knopf **B** zu aktivieren, ist es notwendig, wie folgt vorzugehen: Senken Sie wieder das Sicherheitsgitter **F**, lösen Sie den Knopf **B,** indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen, und drücken Sie den Betriebsknopf **A** oder **D**.

Starten Sie die Maschine mit leerem Kessel. Lassen Sie die Maschine eine Minute lang laufen und vergewissern Sie sich, dass die Maschine perfekt funktioniert.

4.4 Bedienungshinweise

Nachdem Sie das Sicherheitsgitter **F** hochgehoben haben, geben Sie die Zutaten in den Kessel. Lassen Sie das Sicherheitsgitter wieder herunter, drücken Sie den Bedienknopf **D** und stellen Sie die Zeitschaltuhr ein.

Durch die Bewegung des Knethakens, der synchron läuft mit dem Kessel, werden die Zutaten, wie Mehl, Wasser, Hefe etc. gleichmäßig verteilt, bis sie die erforderliche Konsistenz bekommen.

Falls notwendig, können Sie während des Knetvorganges noch zusätzlich Zutaten in den Kessel geben, indem Sie die Zutaten durch das geschlossene Schutzgitter **F** schütten.

Wenn der Arbeitsprozess abgeschlossen ist, schalten Sie die Maschine aus, heben Sie das Schutzgitter in die höchste Position und nehmen Sie den Teig heraus. Reinigen Sie die Maschine, wie unter Punkt REINIGUNG beschrieben.

4.5 Bedienung der Teigknetmaschinen mit Zeitschaltuhr

Die Zeitschaltuhr ist eine elektrotechnische Vorrichtung, die eine Zeiteinstellung von einer bis zu 30 Minuten erlaubt.

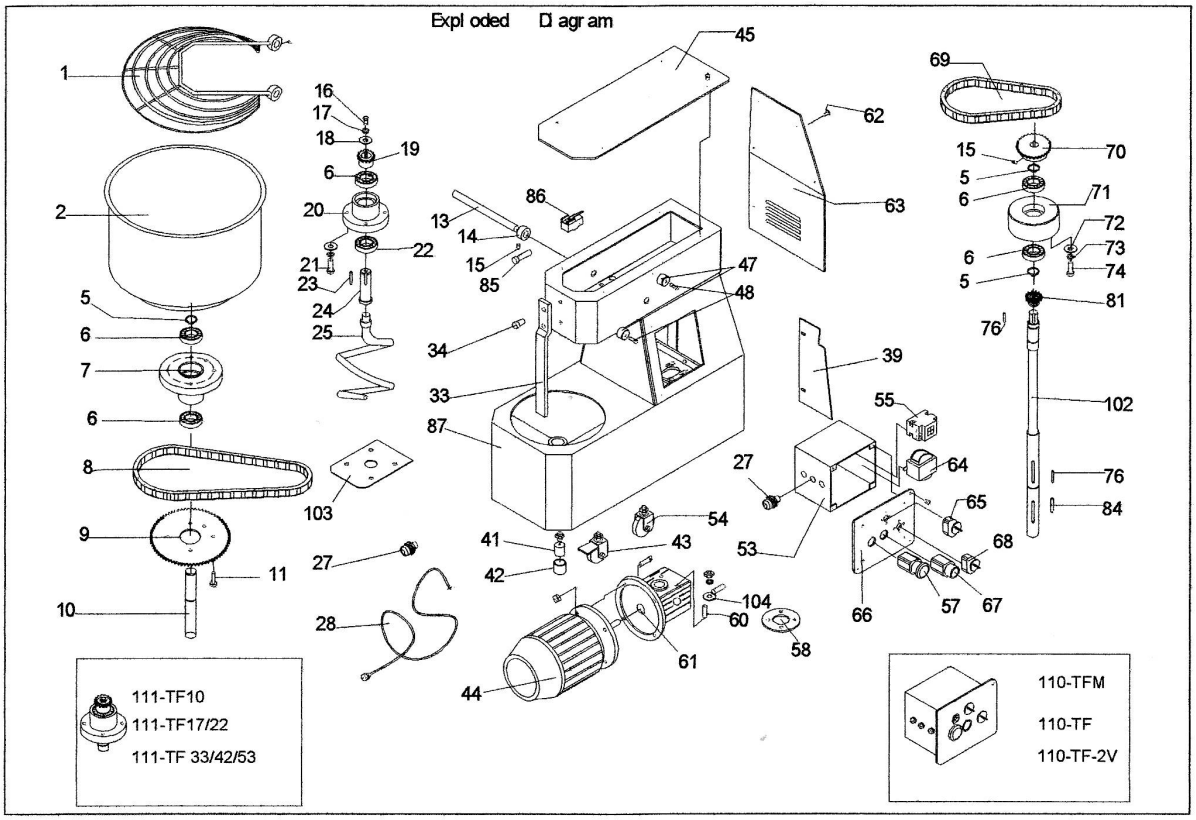
- Die Arbeitszeit der Maschine kann eingestellt werden, indem man den Knopf **0** auf die gewünschte Position dreht.
- Bedienen Sie die Maschine, wie unter 4.4 beschrieben.
- Sobald die Arbeitszeit abgelaufen ist, stoppt die Maschine automatisch.

Wichtig: Bevor Sie den Teig aus dem Kessel nehmen, vergewissern Sie sich, dass die Zeitschaltuhr auf Position 0 steht.

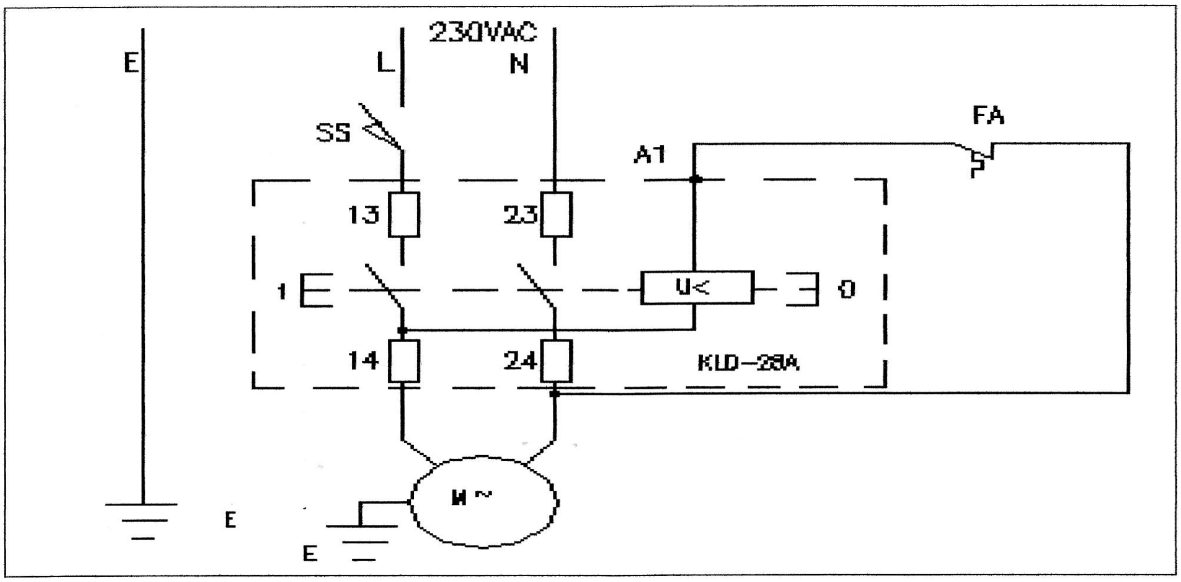
5. Reinigung

- Aus hygienischen und funktionellen Gründen sollte das Gerät nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
- Schalten Sie vor jeder Reinigung die Maschine aus. Falls die Maschine keinen direkten Anschluss hat, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose,
- Entfernen Sie zuerst die Teigreste mit einem hölzernen oder Plastikschaber.
- Danach reinigen Sie die Maschine, den Kessel und den Knethaken mit einem weichen, feucht-warmen Tuch oder Schwamm und mit einem handelsüblichen Reinigungsmittel.
- Reiben Sie alles sorgfältig trocken, z. B. mit Küchenpapier.
- Stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose, es sei denn, Sie wollen die Maschine längere Zeit nicht benutzen.
- Achtung: Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, scharfe Gegenstände oder Scheuerschwämme etc. Dieses könnte zu Schäden an der Oberfläche führen, und ist auch gefährlich aus der Sicht der Hygiene.

6. Explosionszeichnung

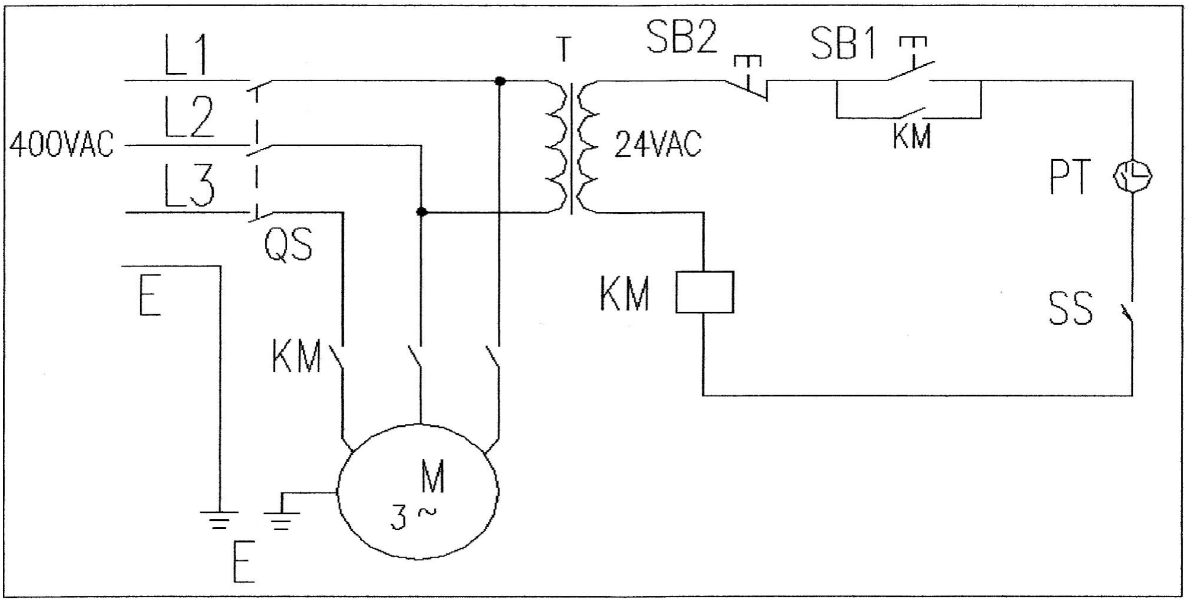


7. Schaltplan für 230 Volt Teigknetmaschine



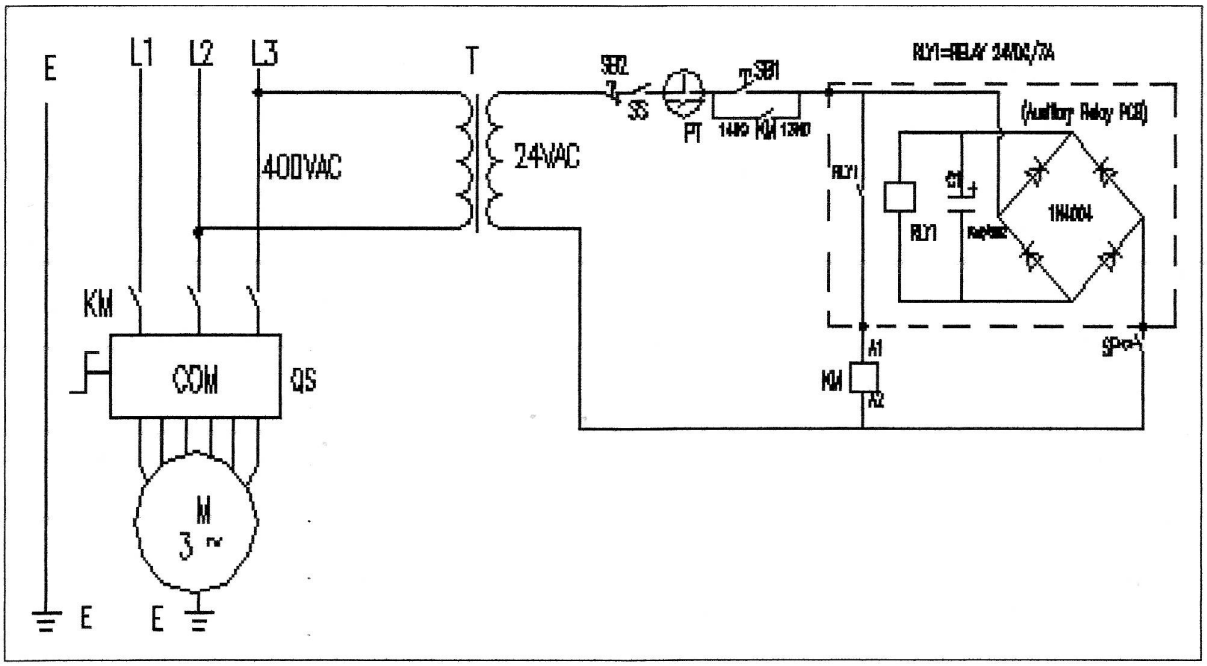
SS = Mikro-Schalter **M = Motor** **SP = Sensor** **FA = Thermoschutz**
KLD =-28A = Schalter

8. Schaltplan für 400 V Teigknetmaschine



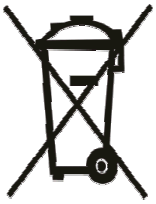
SS = Mikro-Schalter **M = Motor** **QS = Hauptschalter**
T = Transformator **KM = Anschluss** **PT = Zeitschaltuhr**
SB1 = Start-Knopf **SB2 = Stoppknopf**

9. Schaltplan für optional 400 V Teigknetmaschine mit 2 Geschwindigkeiten



SS = Mikro-Schalter
QS = Hauptschalter
KM = Anschluss
SB1 = Startknopf
M = Motor
T = Transformator
PT = Zeitschaltuhr
SB2 = Stoppknopf
SP = Sensor

10. Ensorgung



Hat die Maschine einmal ausgedient, dann entsorgen Sie dieses bitte ordnungsgemäß an einer Sammelstelle für Elektrogeräte. Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Über Adressen und Öffnungszeiten von Sammelstellen informiert Sie Ihre zuständige Verwaltung. Nur so ist sichergestellt, dass alte Maschinen fachgerecht entsorgt und verwertet werden.

Bei technischen Problemen wenden Sie sich an Ihren Händler.